



新型コロナは近い将来小さなピークに達するだろう：鍾南山

南海区人民政府 www.nanhai.gov.cn 2023-11-13 17:37:16 来源：佛山市南海区卫生健康局

10日、第3回広東・香港・マカオ大湾区衛生健康協力会議が広州市南沙で開幕した。中華人民共和国の勳章受章者で中国工程院の院士である鍾南山氏はスピーチで、最近出現した新型コロナウイルスの変異株には大きな変化はないが、免疫逃避への影響が増大しており、すべての人、特に高齢者や免疫力の低い人は、速やかに第2世代ワクチンの接種を受けることが推奨されると述べた。

秋から冬にかけての季節には、各種の呼吸器感染症が流行するが、新型コロナウイルスの流行傾向について、鍾南山先生は会議上、「関連モデルを使用したところ、近い将来、今月や来月（1月を含む）には感染ピークの小さな波が来ると予測しています。我が国ではワクチンの準備が整い、誰でも選択できる6種類のワクチンがあります」と紹介した。

秋冬季の到来とともに、COVID-19に加え、マイコプラズマ感染症が最近増加しており、インフルエンザも増加している。最近、中国疾病予防管理センターは、この冬から来春にかけては多くの呼吸器感染症原による混合感染を警戒せねばならないと警告を発した。

メディア報道によると、最近、インフルエンザにマイコプラズマ肺炎感染症が重なった症例が発生しているようだ。杭州市在住の陸さん（仮名）は、病気の子供を治療のために社区卫生サービスセンターに連れて行ったが、結果は当該児童の血液象報告書には：B型インフルエンザと肺炎マイコプラズマの混合感染が示されていた。

『健康海淀』によると、マイコプラズマ感染症やA型のインフルエンザ、およびCOVID-19は、RSウイルスやアデノウイルス、パラインフルエンザウイルス、その他の病原体と同様に、重複感染する傾向があり、その中では、2つのウイルスの重複感染およびウイルスと細菌やマイコプラズマ、クラミジアの重複感染はより常見されるものだという。

重複感染には二つのタイプがある。第一には同時重複感染で、これは、一部の人がインフルエンザAウイルスに感染すると同時にマイコプラズマにも感染することを指しているが；第二には逐次的な重感染で、これは、患者が最初にインフルエンザAウイルスに感染し、一定期間後にマイコプラズマに感染することを指している。

広東省で現在同時流行している呼吸器感染症の病原体は何だろうか？

広州市婦人児童医療センターの小児保健科主任で、特別支援必要者たちのためのワクチン接種クリニックの所長である胡丹丹医師によると、発熱外来のモニタリングデータから見ると、毎日来院している患者中では肺炎マイコプラズマとインフルエンザウイルスに感染する患者が主となるが、一部の患者には同時感染の状況がみられ、特に肺炎球菌などの細菌感染を合併した患者もいる。これは主に、インフルエンザウイルスや肺炎マイコプラズマに感染して後に人体内の免疫力が低下し、肺炎球菌感染のリスクが高まるためである。例年に比べると、今年はインフルエンザに肺炎を併発する患者数が大幅に増加している。

以前、広東省疾病予防管理センターは、現在広東省でインフルエンザA型およびB型ウイルスが流行しており、比較的活動性が高く、水痘が好発期に入っていると注意喚起を行った。今年はマイコプラズマ肺炎の感染が増加しているとの臨床専門家も多く、小児では肺炎と合併したインフルエンザも大幅に増加しており、複数の感染源による混合感染に注意が必要だ。

これらの感染症の症状をどのように識別するのか？

それを予防し、治療する最も効果的な方法は何か？ 一緒に勉強してみよう！

流感

症状表现
 高烧明显（38.9-40℃），短时间内体温快速上升；疼痛明显，如头痛、咽痛、肌肉酸痛；疲劳乏力明显。

防治建议
 居家休息，对症治疗（如针对发烧，可服用布洛芬等非处方退烧药，或清热解毒、止咳化痰的中成药）。轻症通常一周可治愈；如出现持续高热，呼吸困难等重症倾向，应及时就诊。**接种流感疫苗是最好的预防方式，目前是接种的最佳时机。**

南方日报 

この他にも何枚かの写真がありました但ここでは割愛します。

http://www.nanhai.gov.cn/fsnhq/zwgk/zwtd/bmdt/content/post_5828708.html

Zhong Nanshan: There will be a small peak of new coronavirus infections in the near future

Nanhai District People's Government www.nanhai.gov.cn 2023-11-13
 District Health Bureau

17:37:16 Source: Foshan Nanhai

On November 10, the third Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Health Cooperation Conference opened in Nansha, Guangzhou. Zhong Nanshan, recipient of the Medal of the Republic and academician of the Chinese Academy of Engineering, said in a speech that the recently emerged mutated strain of the COVID-19 has not changed much, but its effect on vaccine evasion has increased. It is recommended that everyone, especially the elderly or people with low immunity, receive the second-generation vaccine as soon as possible.

In autumn and winter, various respiratory infectious diseases are highly prevalent. As for the epidemic trend of the new coronavirus, Zhong Nanshan introduced at the conference, "After using relevant models, we predict that there will be a small wave of infection peaks in the near future, this month and next month, including January. It is recommended to get vaccinated as soon as possible. Our country is ready and there are 6 vaccines for everyone to choose from."

With the arrival of autumn and winter, in addition to new coronavirus infections, mycoplasma infections have become more common in recent times, and influenza activity has increased. Recently, the Chinese Center for Disease Control and Prevention issued a reminder that this winter and next spring, we need to be vigilant against mixed infections with multiple respiratory infectious agents.

According to media reports, there have been recent cases of Mycoplasma pneumoniae infection superimposed on influenza. Ms. Lu (pseudonym) from Hangzhou took her sick child to the community health service center for treatment.

The child's blood picture report showed: superinfection of B influenza and Mycoplasma pneumoniae.

According to "Healthy Haidian", Mycoplasma infection, influenza A, and COVID-19 infection are prone to superinfection, as are respiratory syncytial virus, adenovirus, parainfluenza virus, and other pathogens, among them, superinfection of two viruses and superinfection of viruses and bacteria, mycoplasma, and chlamydia are more common.

There are two types of superinfections. One is simultaneous superinfection, which means that some people are infected with influenza A virus and are infected with mycoplasma at the same time; The second is sequential superinfection, which means that the patient was infected with influenza A virus first, and then was infected with mycoplasma after a period of time.

What respiratory infectious disease pathogens are currently prevalent in Guangdong?

According to Hu Dandan, director of the Child Health Department of Guangzhou Women and Children's Medical Center and director of the vaccination clinic for special needs populations, judging from the monitoring data of fever clinics, the patients received every day are mainly infected with Mycoplasma pneumoniae and influenza viruses, and some patients are infected at the same time, and even combined with bacterial infections such as Streptococcus pneumoniae. This is mainly because after infection with influenza virus and Mycoplasma pneumoniae, the body's immunity decreases, which increases the risk of Streptococcus pneumoniae infection. Compared with previous years, the number of cases of pneumonia complicated by influenza this year has increased significantly.

Previously, the Guangdong Provincial Center for Disease Control and Prevention issued a reminder that influenza A and B viruses are currently circulating in Guangdong and are relatively active, and chickenpox has entered a predilection period. Many clinical experts also said that Mycoplasma pneumoniae infections have increased this year. Among children, the number of children with influenza complicated by pneumonia has increased significantly, and we need to be vigilant about mixed infections with multiple infectious agents.

How to identify the symptoms of these infectious diseases?

What is the most effective way to prevent and treat it? Let's study together!

..... 以下是中国語原文

钟南山：近期将有新冠病毒感染小高峰

南海区人民政府 www.nanhai.gov.cn 2023-11-13 17:37:16 来源：佛山市南海区卫生健康局

10日，第三届粤港澳大湾区卫生健康合作大会在广州南沙开幕。共和国勋章获得者、中国工程院院士钟南山在发表演讲时表示，近期新发新冠病毒变异毒株变化不大，但对疫苗逃逸作用有所增强，建议大家尤其是老年人或是免疫力低下人群尽快接种二代疫苗。

秋冬季节，各种呼吸道传染病高发，对于新冠病毒流行趋势，钟南山在大会上介绍，“在使用了相关模型后，我们预测近期，这个月、下个月，包括1月份，会有一波小小的感染高峰，建议尽快接种疫苗，我们国家已经准备好了，有6种疫苗可供（大家）选择。”

随着秋冬季节的到来，除新冠病毒感染外，近段时间，支原体感染高发，流感活动度上升。近日，中国疾控中心发布提醒称，今冬明春需警惕，多种呼吸道病原混合感染。

据媒体报道，近期已经出现了肺炎支原体感染叠加流感的病例。杭州陆女士（化名）带着生病孩子到社区卫生服务中心就诊，结果孩子的血象报告显示为：乙流和肺炎支原体叠加感染。

据“健康海淀”介绍，支原体感染、甲流、新冠病毒感染，这三种易产生叠加感染，还有呼吸道合胞病毒、腺病毒、副流感病毒之间以及与其他病原体之间也容易发生叠加感染，其中两种病毒叠加感染及病毒和细菌、支原体、衣原体叠加感染的情况更为常见。

叠加感染又分两种情况。一是同步叠加感染，指有的人感染甲流病毒的同时又感染了支原体；二是先后叠加感染，指患者先感染了甲流病毒，过一段时间后又感染了支原体。

目前广东在同时流行，哪些呼吸道传染病病原体？

据广州市妇女儿童医疗中心儿童保健科主任、特需人群接种门诊主任胡丹丹介绍，从发热门诊监测的数据来看，每天接诊的病人中以肺炎支原体感染和流感病毒感染为主，部分患者则出现了同时感染的情况，甚至合并了肺炎链球菌等细菌感染。这主要是因为感染流感病毒和肺炎支原体后，人体免疫力下降，就会增加肺炎链球菌的感染风险。而相较往年，今年流感后并发肺炎的情况是明显增多的。

此前，广东省疾控中心发布提醒，当前广东正在同时流行甲型和乙型流感病毒较为活跃，水痘则进入了好发期。多位临床专家也表示，今年肺炎支原体感染出现增多，在儿童群体中，流感并发肺炎的患儿明显增加，需警惕多种传染病原混合感染。

如何辨别这些传染病的症状？

怎么防治最有效？一起学习！

20231113A 新型コロナは近い将来小さなピークに達するだろう：鐘南山(南海区人民政府)